

CS – Návod k použití

Překlad originálního provozního návodu

Tetras GmbH, Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Obrázky: Obrázky obsažené v tomto návodu k použití slouží jako reference a mohou se od skutečného vzhledu výrobku lišit.

1. Upozornění

1.1. Všeobecné pokyny

Skladovací teplota: +5 - 30 °C

1.2. Identifikátory výrobku

Peroxid vodíku [7722-84-1]

Dusičnan stříbrný [7761-88-8]

1.3. Vysvětlení symbolů

1	Označení CE notifikovanou osobou
2	Zdravotnický výrobek
3	Jedinečný identifikátor zdravotnického výrobek
4	Označení UDI s obsahem dat HIBC v souladu se standardem
5	Číslo položky
6	Označení šarže
7	Datum uplynutí
8	Výrobce
9	Dodržujte návod k použití
10	Omezení teploty
11	Množstevní údaj
12	Osoba odpovědná za překlad
13	Používejte ochranu rukou
14	Používejte ochranu očí
15	Chraňte před horkem / Chraňte před slunečním zářením
16	Chraňte před mokrem / Uchovávejte v suchu
17	Křehké
18	Orientace balíku Nahoru
19	Omezení stohování
20	Název a adresa sídla oprávněného zástupce ve Švýcarsku
21	Informace

1.4. Autorskoprávní upozornění

Všechny názvy a obsažené údaje jsou chráněné autorským právem. Předání, rozmnožování nebo jiné využití tohoto dokumentu je dovolené pouze s písemným souhlasem společnosti METASYS Medizintechnik.

2. Určení účelu

Roztok k dezinfekci a ničení zárodků ve vodovodních potrubích úpraven vody. **Indikace:** Omezení celkového počtu bakterií a eliminace Legionella pneumophila.

Kontraindikace: Neuplatňuje se. **Cílová skupina:** Odborně vyškolený zdravotnický personál.

3. Informace vztahující se k bezpečnosti

3.1. Všeobecné informace vztahující se k bezpečnosti

Všechny závažné případy vyskytující se v souvislosti s výrobkem je třeba oznámit výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém sídlí uživatel anebo pacient.

3.2. Výstražné a bezpečnostní pokyny

Směs je zařazena jako bezpečná ve smyslu nařízení (ES) Č. 1272/2008 (CLP). Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Obsah / nádobu vhodte do vhodného recyklačního zařízení nebo zařízení k odstraňování odpadu.

3.3. Opatření první pomoci

Všeobecné pokyny: Znečištěný, napuštěný oděv okamžitě svléknout. V případě nehody nebo nevolnosti ihned vyhledejte lékařskou pomoc (pokud možno, předložte návod k použití nebo bezpečnostní list).

Při vdechnutí: Zajistit přívod čerstvého vzduchu.

Při styku s pokožkou: Poté přeprat voda.

Při zasažení očí: Ihned opatrně a důkladně vypláchněte oční sprchou nebo vodou.

Při požití: Okamžitě vypláchněte ústa a vypijte 1 sklenici vody.

Spektrum účinků a doba působení

Spektrum účinků	Norma	Informace o zkoušce	Doba působení	Poměr roztoku
Baktericid proti Legionella pneumophila	EN 13623	nízké zatížení kvasničným roztokem	1 hodina	10%
			24 hodin	1%

3.4. Osobní ochranné prostředky (PSA)

Ochranná a hygienická opatření:

Zamezte styku s pokožkou, očima a oděvem.

Ochrana očí/obličeje:

Brýlový rám.

Ochrana rukou:

Vhodný typ rukavic: Jednorázové rukavice.

Vhodný materiál: NR (přírodní kaučuk, přírodní latex).

Doporučené výrobky pro ochranu rukou: EN ISO 374

Дихателна защита

Při správném používání a za normálních podmínek není nutná ochrana dýchacích cest.

3.5. Kombinace s jinými výrobky / materiály

METASAN® P se používá v kombinaci s ošetřovacími jednotkami Dentsply Sirona®.

4. Popis výrobku

METASAN® P je dezinfekční koncentrát pro dezinfekci vody a dekontaminaci procesní vody.

4.1. Složení

<1,5% peroxid vodíku, méně než 0,1% stabilizátorů a stříbra

5. Použití

5.1. Dávkování

Dezinfekční prostředek METASAN® P je automaticky dávkován ošetřovací jednotkou.

Pokud se používá roztok z láhve, je nutné použít následující dávkování:

Konečný objem	Objem koncentráту METASAN® P	Objem vody
1 litr (1% poměr roztoku)	10 ml	990 ml
1 litr (10% poměr roztoku)	100 ml	900 ml

5.2. Použití

Vhodný pro zdravotnické jednotky Dentsply Sirona. Dodržujte prosím návod k použití zdravotnické jednotky.

5.3. Doba použitelnosti po otevření

Při skladování při teplotách uvedených v kapitole 1.1 má výrobek dobu použitelnosti 3 roky.

6. Likvidace

Produkt zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

před zamýšleným použitím

Odpadový kód 070600
- Kód odpadu výrobku

nebezpečný odpad Ne

Označení odpadu Odpad z výroby, zpracování a distribuce tuků, maziv, mýdel, čisticích a dezinfekčních prostředků a výrobků osobní hygieny

po zamýšleném použití

Odpadový kód 150102
- Obal

nebezpečný odpad Ne

Označení odpadu Plastový obal

7. Příloha

7.1. Objednací číslo a rozsah dodávky

122000059 - METASAN® P, 6 x 1000 ml

7.2. Historie změn

Revize ZK-58.105/00, 08.06.2022: Nově vytvořeno.

Revize 200005330v01, 27.07.2023: Aktualizace: Určení účelu, objednáací číslo.

Revize 200005330v02, 24.05.2024: Symbol „Dodržujte návod k použití“, Cílová skupina: „Odborně vyškolený zdravotnický personál.“

Revize 200005330v03, 30.01.2025: Doplněna informace: kapitola 5.3 Doba použitelnosti po otevření.

Revize 200005330v04, 12.11.2025: „Dental use“ odstraněno; cílová skupina v angličtině opravena.

Opraveny různé pravopisné chyby a chyby překladů. Chyby tisku a sazby vyhrazeny!